II

(Neleģislatīvi akti)

REGULAS

KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 720/2010

(2010. gada 11. augusts),

ar kuru sāk izmeklēšanu par iespējamo to antidempinga pasākumu apiešanu, kas ar Padomes Regulu (EK) Nr. 599/2009 noteikti Amerikas Savienoto Valstu izcelsmes biodīzeļdegvielas importam, ko veic, to nosūtot no Kanādas un Singapūras, neatkarīgi no tā, vai tā ir vai nav deklarēta ar izcelsmi Kanādā un Singapūrā, un maisījumā, kurā Amerikas Savienoto Valstu izcelsmes biodīzeļdegvielas saturs nepārsniedz 20 % masas, un ar kuru šādam importam piemēro reģistrāciju

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes Regulu (EK) Nr. 1225/2009 (2009. gada 30. novembra) par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis [1] ("pamatregula"), un jo īpaši tās 13. panta 3. punktu, 14. panta 3. un 5. punktu,

pēc apspriešanās ar padomdevēju komiteju,

tā kā:

A. **PIEPRASĪJUMS**

Eiropas Komisija ("Komisija") saskaņā ar pamatregulas 13. panta 3. punktu ir saņēmusi pieprasījumu izmeklēt Amerikas Savienoto Valstu izcelsmes biodīzeļdegvielas importam noteikto antidempinga pasākumu iespējamo apiešanu.

Eiropas Biodīzeļdegvielas padome Savienības biodīzeļdegvielas ražotāju vārdā 2010. gada 30. jūnijā iesniedza pieprasījumu.

B. **RAŽOJUMS**

Ražojums, kuru skar iespējamā apiešana, ir nefosilas izcelsmes taukskābju monoalkilesteri un/vai parafīna gāzeļļa, kas iegūti sintēzes un/vai destilācijas procesā, ko parasti dēvē par "biodīzeļdegvielu", tīrā veidā vai maisījumā, kurā vairāk nekā 20 % masas veido nefosilas izcelsmes taukskābju monoalkilesteri un/vai parafīna gāzeļļa, kas iegūti sintēzes un/vai destilācijas procesā, ko patlaban klasificē ar KN kodiem ex 1516 20 98, ex 1518 00 91, ex 1518 00 99, ex 2710 19 41, 3824 90 91, ex 3824 90 97 un kuru izcelsme ir Amerikas Savienotajās Valstīs ("attiecīgais ražojums").

Izmeklējamais ražojums ir nefosilas izcelsmes taukskābju monoalkilesteri un/vai parafīna gāzeļļa, kas iegūti sintēzes un/vai destilācijas procesā, ko parasti dēvē par "biodīzeļdegvielu", tīrā veidā vai maisījumā, kurā vairāk nekā 20 % masas veido nefosilas izcelsmes taukskābju monoalkilesteri un/vai parafīna gāzeļļa, kas iegūti sintēzes un/vai destilācijas procesā, kas tiek sūtīti no Kanādas un Singapūras, un biodīzeļdegviela maisījumā, kurā 20 % masas vai mazāk veido nefosilas izcelsmes taukskābju monoalkilesteri un/vai parafīna gāzeļļa, kas iegūti sintēzes un/vai destilācijas procesā, kuru izcelsme ir Amerikas Savienotajās Valstīs ("izmeklējamais ražojums"), uz ko patlaban attiecas tie paši KN kodi, kas attiecas uz attiecīgo ražojumu, izņemot KN kodu 3824 90 91, attiecībā uz kuru izmeklēšana attiecas tikai uz ražojumiem, kas sūtīti no Kanādas un Singapūras.

C. **SPĒKĀ ESOŠIE PASĀKUMI**

Pašlaik ir spēkā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 599/2009 [2] noteiktie antidempinga pasākumi, kuri, iespējams, tiek apieti.

[1] OV L 343, 22.12.2009., 51. lpp.

[2] OV L 179, 10.7.2009., 26. lpp.

D. **PAMATOJUMS**

Pieprasījumā ir pietiekami daudz pirmšķietamu pierādījumu tam, ka Amerikas Savienoto Valstu izcelsmes biodīzeļdegvielas importam noteiktie antidempinga pasākumi tiek apieti, to pārkraujot Singapūrā un Kanādā un eksportējot maisījumā, kurā biodīzeļdegvielas saturs nepārsniedz 20 % masas.

Iesniegtie pierādījumi ir šādi.

Pieprasījumā norādīts, ka pēc pasākumu piemērošanas attiecīgajam ražojumam ir notikušas ievērojamas pārmaiņas tirdzniecības modelī saistībā ar eksportu no Amerikas Savienotajām Valstīm, Kanādas un Singapūras un ka šādām pārmaiņām nav pietiekama iemesla vai pamatojuma, izņemot maksājuma piemērošanu.

Minētās pārmaiņas tirdzniecības modelī acīmredzot rada Amerikas Savienoto Valstu izcelsmes biodīzeļdegvielas pārkraušana Kanādā un Singapūrā.

Turklāt tiek apgalvots, ka pēc pasākumu piemērošanas no Amerikas Savienotajām Valstīm uz Savienību sāka eksportēt biodīzeļdegvielu maisījumos, kur tās saturs nepārsniedz 20 %, tādējādi apejot attiecīgā ražojuma aprakstā noteikto biodīzeļdegvielas satura robežu.

Turklāt pieprasījumā ir pietiekami daudz pirmšķietamu pierādījumu tam, ka attiecīgajam ražojumam piemēroto pašreizējo antidempinga pasākumu koriģējošās sekas tiek mazinātas gan attiecībā uz daudzumu, gan cenu. Izrādās, ka ievērojami no Kanādas un Singapūras sūtītās biodīzeļdegvielas un tādas biodīzeļdegvielas importa daudzumi, kura ir maisījumos, kur tās saturs nepārsniedz 20 %, ir aizstājuši attiecīgā ražojuma importu. Turklāt ir pietiekami daudz pierādījumu tam, ka šis importa apjoma pieaugums notiek par cenām, kas ir daudz zemākas par cenu, kas nerada kaitējumu un kas tika noteikta izmeklēšanā, kuras rezultātā noteica pašreizējos pasākumus.

Visbeidzot pieprasījumā ir pietiekami daudz pirmšķietamu pierādījumu tam, ka izmeklējamajam ražojumam tiek piemērotas dempinga cenas, salīdzinot ar normālo vērtību, kas attiecīgajam ražojumam tika konstatēta iepriekš.

Ja izmeklēšanas gaitā konstatē vēl citas apiešanas darbības, uz kurām attiecas pamatregulas 13. pants un kuras nav iepriekš minētās darbības, tad arī šādas darbības var pārbaudīt izmeklēšanā.

E. **PROCEDŪRA**

Ņemot vērā iepriekš minēto, Komisija secināja, ka ir pietiekami daudz pierādījumu tam, lai pamatotu izmeklēšanas sākšanu saskaņā ar pamatregulas 13. pantu un lai saskaņā ar pamatregulas 14. panta 5. punktu piemērotu reģistrāciju no Kanādas un Singapūras sūtītas biodīzeļdegvielas importam neatkarīgi no tā, vai tā ir vai nav deklarēta ar izcelsmi Kanādā un Singapūrā, kā arī tādas biodīzeļdegvielas importam no Amerikas Savienotajām Valstīm, kura ir maisījumā, kurā 20 % masas vai mazāk veido nefosilas izcelsmes taukskābju monoalkilesteri un/vai parafīna gāzeļļa, kas iegūti sintēzes un/vai destilācijas procesā.

a) **Anketas**

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu izmeklēšanai, tā nosūtīs anketas eksportētājiem/ražotājiem un to apvienībām Kanādā un Singapūrā, eksportētājiem/ražotājiem un to apvienībām Amerikas Savienotajās Valstīs, zināmajiem Savienības importētājiem un zināmajām Savienības importētāju apvienībām, kā arī Amerikas Savienoto Valstu, Kanādas un Singapūras iestādēm. Informāciju var attiecīgi iegūt arī no Savienības ražošanas nozares.

Jebkurā gadījumā visām ieinteresētajām personām nekavējoties, bet ne vēlāk kā šīs regulas 3. pantā noteiktajā termiņā jāsazinās ar Komisiju, lai noskaidrotu, vai tās ir iekļautas pieprasījumā, un pieprasītu anketu šīs regulas 3. panta 1. punktā noteiktajā termiņā, ņemot vērā to, ka šīs regulas 3. panta 2. punktā noteiktais termiņš attiecas uz visām ieinteresētajām personām.

Amerikas Savienoto Valstu, Kanādas un Singapūras iestādes tiks informētas par izmeklēšanas sākšanu.

b) **Informācijas vākšana un uzklausīšanas organizēšana**

Visas ieinteresētās personas ir aicinātas rakstiski darīt zināmu savu viedokli un iesniegt pamatojošus pierādījumus. Turklāt Komisija var uzklausīt ieinteresētās personas, ja tās to rakstiski pieprasa un norāda konkrētus iemeslus, kādēļ tās ir jāuzklausa.

c) **Atbrīvojums no importa reģistrācijas vai pasākumiem**

Saskaņā ar pamatregulas 13. panta 4. punktu izmeklējamā ražojuma importu var atbrīvot no reģistrācijas vai pasākumiem, ja, veicot šādu importu, nenotiek pasākumu apiešana.

Iespējamā pasākumu apiešana notiek ārpus Savienības, tādēļ saskaņā ar pamatregulas 13. panta 4. punktu atbrīvojumu var piešķirt izmeklējamā ražojuma izgatavotājiem, kuri var pierādīt, ka tie nav saistīti [1] ne ar vienu ražotāju, uz kuru attiecas pasākumi [2], un ja ir konstatēts, ka tie nav iesaistīti pamatregulas 13. panta 1. un 2. punktā definētajās apiešanas darbībās. Ražotājiem, kuri vēlas saņemt atbrīvojumu, šīs regulas 3. panta 3. punktā norādītajā termiņā jāiesniedz pieprasījums, kas pienācīgi pamatots ar pierādījumiem.

F. **REĢISTRĀCIJA**

Saskaņā ar pamatregulas 14. panta 5. punktu izmeklējamā ražojuma importam jāpiemēro reģistrācija, lai nodrošinātu, ka gadījumā, ja izmeklēšanā atklāj pasākumu apiešanu, attiecīgā apjoma antidempinga maksājumus var iekasēt ar atpakaļejošu spēku no dienas, kad reģistrēts šāds no Kanādas un Singapūras sūtīts imports, kā arī tādas biodīzeļdegvielas imports no Amerikas Savienotajām Valstīm, kura ir maisījumā, kurā 20 % masas vai mazāk veido nefosilas izcelsmes taukskābju monoalkilesteri un/vai parafīna gāzeļļa, kas iegūti sintēzes un/vai destilācijas procesā.

Lai reģistrācija būtu pietiekami efektīva, ievērojot antidempinga maksājuma iespējamo piemērošanu ar atpakaļejošu datumu, deklarētājam muitas deklarācijā jānorāda, kāds proporcionāli pēc masas ir kopējais nefosilas izcelsmes taukskābju monoalkilesteru un/vai parafīna gāzeļļas, kas iegūti sintēzes un/vai destilācijas procesā, saturs (biodīzeļdegvielas saturs) maisījumā.

G. **TERMIŅI**

Pienācīgas pārvaldības labad jānosaka termiņi, kuros:

— ieinteresētās personas var pieteikties Komisijā, rakstiski darīt zināmu savu viedokli un iesniegt atbildes uz anketas jautājumiem vai visu pārējo informāciju, kas jāņem vērā izmeklēšanā,

— Kanādas, Singapūras un Amerikas Savienoto Valstu ražotāji var pieprasīt atbrīvojumu no importa reģistrācijas vai pasākumiem,

— ieinteresētās personas var iesniegt Komisijai rakstisku pieprasījumu par uzklausīšanu.

Jāpievērš uzmanība tam, ka vairākuma pamatregulā noteikto procesuālo tiesību īstenošana ir atkarīga no tā, vai persona piesakās šīs regulas 3. pantā noteiktajā termiņā.

H. **NESADARBOŠANĀS**

Ja kāda ieinteresētā persona atsakās sniegt nepieciešamo informāciju vai nesniedz to noteiktajos termiņos, vai arī ievērojami kavē izmeklēšanu, pozitīvus vai negatīvus konstatējumus var izdarīt saskaņā ar pamatregulas 18. pantu, pamatojoties uz pieejamajiem faktiem.

Ja tiek konstatēts, ka ieinteresētā persona ir sniegusi nepatiesu vai maldinošu informāciju, šo informāciju neņem vērā un izmanto pieejamos faktus. Ja kāda ieinteresētā persona nesadarbojas vai sadarbojas tikai daļēji un tāpēc konstatējumi saskaņā ar pamatregulas 18. pantu ir pamatoti ar pieejamajiem faktiem, šai personai rezultāts var būt mazāk labvēlīgs nekā tad, ja tā būtu sadarbojusies.

I. **IZMEKLĒŠANAS GRAFIKS**

Saskaņā ar pamatregulas 13. panta 3. punktu izmeklēšana tiks pabeigta deviņu mēnešu laikā no šīs regulas publicēšanas dienas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

---

[1] Saskaņā ar 143. pantu Komisijas Regulā (EEK) Nr. 2454/93 par Kopienas Muitas kodeksa īstenošanu personas uzskata par saistītām tikai tad, ja: a) viena persona ir amatpersona vai valdes loceklis otras personas uzņēmumā; b) personas ir juridiski atzīti uzņēmējdarbības partneri; c) personas ir darba devējs un darba ņēmējs; d) vienai no personām tieši vai netieši pieder, tā kontrolē vai tur 5 % vai vairāk no abu personu nesamaksātajām akcijām vai daļām; e) viena no tām tieši vai netieši kontrolē otru; f) abas personas tieši vai netieši kontrolē trešā persona; g) abas personas kopā tieši vai netieši kontrolē trešo personu, vai h) personas ir vienas ģimenes locekļi. Par vienas ģimenes locekļiem uzskata tikai tādas personas, kuru starpā pastāv šādas attiecības: i) vīrs un sieva, ii) tēvs vai māte un bērns, iii) brālis un māsa vai pusbrālis un pusmāsa, iv) vectēvs vai vecāmāte un mazbērns, v) tēva vai mātes brālis vai māsa un brāļa vai māsas bērns, vi) vīra vai sievas tēvs vai māte un znots vai vedekla, vii) svainis un svaine. (OV L 253, 11.10.1993., 1. lpp.). Šajā kontekstā termins "persona" attiecas gan uz fizisku, gan juridisku personu.

[2] Tomēr pat tad, ja ražotāji iepriekš minētajā nozīmē ir saistīti ar uzņēmumiem, uz kuriem attiecas spēkā esošie pasākumi par Amerikas Savienoto Valstu izcelsmes importu (sākotnējie antidempinga pasākumi), atbrīvojumu var piešķirt, ja nav pierādījumu, ka saistība ar uzņēmumiem, uz kuriem attiecās sākotnējie pasākumi, tika izveidota vai izmantota, lai apietu tos.

J. **PERSONAS DATU APSTRĀDE**

Jānorāda, ka šajā izmeklēšanā savāktos personas datus apstrādās saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2000. gada 18. decembra Regulu (EK) Nr. 45/2001 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Kopienas iestādēs un struktūrās un par šādu datu brīvu apriti ([1]).

K. **UZKLAUSĪŠANAS AMATPERSONA**

Turklāt jānorāda, ka gadījumā, ja ieinteresētās personas uzskata, ka tām radušās grūtības īstenot savas tiesības uz aizstāvību, tās var pieprasīt Tirdzniecības ģenerāldirektorāta uzklausīšanas amatpersonas iejaukšanos. Šī amatpersona darbojas kā vidutājs starp ieinteresētajām personām un Komisijas dienestiem, vajadzības gadījumā piedāvājot mediāciju procedūras jautājumos, kas skar šo personu interešu aizstāvību šajā procedūrā, īpaši jautājumos par piekļuvi lietai, konfidencialitāti, termiņu pagarināšanu un viedokļu rakstisku un/vai mutisku iesniegšanu. Papildu informāciju un kontaktinformāciju ieinteresētās personas var atrast uzklausīšanas amatpersonas tīmekļa lapās Tirdzniecības ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē (http://ec.europa.eu/trade),

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Atbilstīgi Regulas (EK) Nr. 1225/2009 13. panta 3. punktam tiek sākta izmeklēšana, lai noteiktu:

a) vai, importējot Savienībā nefosilas izcelsmes taukskābju monoalkilesterus un/vai parafīna gāzeļļu, kas iegūti sintēzes un/vai destilācijas procesā, ko parasti dēvē par "biodīzeļdegvielu", tīrā veidā vai maisījumā, kurā vairāk nekā 20 % masas veido nefosilas izcelsmes taukskābju monoalkilesteri un/vai parafīna gāzeļļa, kas iegūti sintēzes un/vai destilācijas procesā, kas sūtīti no Kanādas un Singapūras, deklarēti vai nedeklarēti ar izcelsmi Kanādā un Singapūrā, un ko patlaban klasificē ar KN kodiem ex 1516 20 98 (*TARIC* kods 1516 20 98 21), ex 1518 00 91 (*TARIC* kods 1518 00 91 21), ex 1518 00 99 (*TARIC* kods 1518 00 99 21), ex 2710 19 41 (*TARIC* kods 2710 19 41 21), ex 3824 90 91 (*TARIC* kods 3824 90 91 10) un ex 3824 90 97 (*TARIC* kods 3824 90 97 01), tiek apieti ar Padomes Regulu (EK) Nr. 599/2009 noteiktie pasākumi, un

b) vai, importējot Savienībā biodīzeļdegvielu maisījumā, kurā 20 % masas vai mazāk veido nefosilas izcelsmes taukskābju monoalkilesteri un/vai parafīna gāzeļļa, kas iegūti sintēzes un/vai destilācijas procesā, kuru izcelsme ir Amerikas Savienotajās Valstīs un ko patlaban klasificē ar KN kodiem ex 1516 20 98 (*TARIC* kods 1516 20 98 30), ex 1518 00 91 (*TARIC* kods 1518 00 91 30), ex 1518 00 99 (*TARIC* kods 1518 00 99 30), ex 2710 19 41 (*TARIC* kods 2710 19 41 30) un ex 3824 90 97 (*TARIC* kods 3824 90 97 04), tiek apieti ar Padomes Regulu (EK) Nr. 599/2009 noteiktie pasākumi.

2. pants

Ar šo muitas dienestiem saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1225/2009 13. panta 3. punktu un 14. panta 5. punktu uzdod veikt vajadzīgos pasākumus, lai reģistrētu šīs regulas 1. pantā noteikto importu Savienībā.

Deklarētājs muitas deklarācijā norāda, kāds proporcionāli pēc masas ir kopējais nefosilas izcelsmes taukskābju monoalkilesteru un/vai parafīna gāzeļļas, kas iegūti sintēzes un/vai destilācijas procesā, saturs (biodīzeļdegvielas saturs) maisījumā.

Reģistrācija beidzas deviņus mēnešus pēc šīs regulas spēkā stāšanās dienas.

Komisija ar regulu var uzdot muitas dienestiem pārtraukt to ražojumu importa reģistrāciju Savienībā, kurus izgatavojuši ražotāji, kas iesnieguši reģistrācijas atbrīvojuma pieteikumu un par kuriem konstatēts, ka tie atbilst atbrīvojuma piešķiršanas nosacījumiem.

3. pants

1. Anketas jāpieprasa Komisijai 15 dienu laikā no šīs regulas publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

2. Ieinteresētajām personām, kuras vēlas, lai to viedokli ņemtu vērā izmeklēšanā, jāpaziņo par sevi, sazinoties ar Komisiju, rakstiski jāizklāsta savs viedoklis un jāiesniedz atbildes uz anketas jautājumiem vai visa pārējā informācija 37 dienu laikā no dienas, kad šo regulu publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, ja vien nav norādīts citādi.

3. Kanādas, Singapūras un Amerikas Savienoto Valstu ražotājiem, kuri pieprasa atbrīvojumu no importa reģistrācijas vai pasākumiem, tajā pašā 37 dienu termiņā jāiesniedz pieprasījums, kas pienācīgi pamatots ar pierādījumiem.

4. Turklāt ieinteresētās personas tajā pašā 37 dienu termiņā var pieprasīt, lai Komisija tās uzklausītu.

([1]) OV L 8, 12.1.2001., 1. lpp.

5. Visa informācija, visi uzklausīšanas vai anketu pieprasījumi, kā arī visi pieprasījumi atbrīvot importu no reģistrācijas vai antidempinga pasākumiem jāiesniedz rakstiski (ne elektroniski, ja vien nav norādīts citādi), un tajos jānorāda ieinteresētās personas vārds, uzvārds vai nosaukums, adrese, e-pasta adrese, tālruņa un faksa numurs. Visiem rakstiski iesniegtajiem dokumentiem, tostarp šajā regulā pieprasītajai informācijai, atbildēm uz anketas jautājumiem un sarakstei, ko ieinteresētās personas veic konfidenciāli, pievieno norādi "*Limited*" ([1]), un saskaņā ar pamatregulas 19. panta 2. punktu dokumentiem pievieno nekonfidenciālu versiju ar norādi "*For inspection by interested parties*".

Komisijas adrese sarakstei:

European Commission
Directorate General for Trade
Directorate H
Office: N-105 4/92
1049 Bruxelles/Brussels
BELGIQUE/BELGIË
Fakss: +32 22956505

4. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2010. gada 11. augustā.

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
José Manuel BARROSO

([1]) Tas nozīmē, ka dokuments paredzēts tikai iekšējai lietošanai. Tas ir aizsargāts saskaņā ar 4. pantu Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 30. maija Regulā (EK) Nr. 1049/2001 par publisku piekļuvi Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas dokumentiem (OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.). Tas ir konfidenciāls dokuments saskaņā ar pamatregulas 19. pantu un 6. pantu PTO Nolīgumā par VVTT 1994 VI panta īstenošanu (antidempinga nolīgums).